Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 2 (1884)

Heft: 86

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 10.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

№ 86. II. Jahrgang 1884 IIme année. № 86

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, 26. Oktober — Berne, le 26 Octobre — Berna, li 26 Ottobre

Publikationsorgan der eidgenössischen Departemente für Finanzen, Zoll und Handel
Organe de publicité des Départements fédéraux des Finances, des Péages et du Commerce
Organo di Pubblicità dei Dipartimenti federali per le Finanze, i Dazi ed il Commercio

Jährlicher Abonnementspreis Fr. 5. — Abonnemente nehmen alle Postämter sowie die Expedition des *Schweiz. Handelsamtsblattes* in Bern entgegen.
Abonnement annuel Fr. 5. — On s'abonne auprès des bureaux de poste et à l'expédition de la *Feuille officielle suisse du commerce* à Berne.
Prezzo delle associazioni Fr. 5. — Associazioni presso gli uffizi postali ed alla spedizione del *Foglio ufficiale svizzero di commercio* a Berna.

Amtlicher Theil. — Partie officielle. — Parte ufficiale.

Bekanntmachungen nach Maassgabe des schweizerischen Obligationenrechtes.
Publications prévues par le Code fédéral des obligations.

Handelsregistereinträge — Inscriptions au Registre du Commerce — Iscrizioni nel Registro di Commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

NB. Für die auf Löschungen bezüglichen Publikationen wird Kursivschrift verwendet. — Les publications concernant des radiations sont faites en caractères italiques. — *Quelle pubblicazioni che risguardano le cancellazioni sono stampate in lettere corsive.*

Kanton Zürich — Canton de Zurich — Cantone di Zurigo

1884. 18. Oktober. *Die Firma „H. Honegger" in Wollishofen ist in Folge Todes des Inhabers erloschen.* Heinrich, Robert Heinrich, Karl, Walter und Emil Ernst Honegger, sämmtlich von und in Wollishofen, letzterer mit Zustimmung der Vormundschaftsbehörden, haben unter der Firma **H. Honegger & Cie** in Wollishofen eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 7. August 1884 begonnen hat. Zur Vertretung der Gesellschaft sind allein befugt: Heinrich und Karl Honegger. Diese Kollektivgesellschaft übernimmt Aktiva und Passiva der erloschenen Firma H. Honegger. Natur des Geschäftes: Seidenstofffabrikation.

18. Oktober. Inhaber der Firma **Ph. J. Fiedler** in Riesbach ist Philipp Julius Fiedler von Erlangen-Bayern, wohnhaft in Riesbach. Natur des Geschäftes: Handschuhfabrikation. Geschäftslokal: Seefeldstraße 123.

20. Oktober. Inhaberin der Firma **E. Morff** in Zürich ist Frln. Elise Morff von und in Zürich. Natur des Geschäftes: Posamenterie und Mercerie. Geschäftslokal: Untere Kirchgasse 7.

22. Oktober. Inhaber der Firma **Heinrich Brändli** in Horgen ist Heinrich Brändli von Thalweil, wohnhaft in Horgen. Natur des Geschäftes: Asphaltgeschäft, Holzcement- und Dachpappenfabrikation, Bodenbelege und Baumaterialienhandlung.

23. Oktober. Inhaber der Firma **Robert Egli** in Zürich ist Robert Egli von Wald, wohnhaft in Riesbach. Natur des Geschäftes: Tuchhandlung. Geschäftslokal: Bahnhofstraße 64.

Kanton Bern — Canton de Berne — Cantone di Berna

Bureau Biel.

1884. 21. Oktober. *Die im Handelsregister von Biel unter Nr. 147 vom 7. März 1883 eingetragene und im Handelsamtsblatt Nr. 37 vom 14. gleichen Monats und Jahres publizirte Firma „Eberhard & Hilberer", Uhrenfabrikanten in Biel, ist in Folge Absterbens des einten Associé's Herrn Conrad Hilberer von Mett erloschen.* Der andere Associé Herr Albert Eberhard allié Dutoit von Jegenstorf, Uhrenfabrikant in Biel, übernimmt Aktiven und Passiven dieser Firma und führt das Geschäft in bisheriger Weise unter der Firma **A. Eberhard-Dutoit** fort. Bureau: Neuengasse Nr. 39, in Biel.

22. Oktober. Inhaber der am 1. Oktober 1884 gegründeten Firma **J. Kupferschmid** in Biel ist Herr Jakob Kupferschmid von Sumiswald, in Biel. Natur des Geschäfts: Papeterie und Quincaillerie en gros, im Neuquartier in Biel. — Die Firma ertheilt Prokura an Herrn Robert Fritschi von Flaach, Kt. Zürich, in Biel.

Kanton Luzern — Canton de Lucerne — Cantone di Lucerna

1884. 21. Oktober. *Die **Kurhotel-Gesellschaft auf Sonnenberg** in Luzern (eingetragen im Handelsregister vom 14. Februar 1883) hat in ihrer Sitzung vom 27. August 1884 die Liquidation beschlossen.* Zur Besorgung der Liquidation ist A. V. Grüter in Luzern bevollmächtigt.

Basel-Stadt — Bâle-ville — Basilea-Città

1884. 23. Oktober. Inhaber der Firma **Antonio Masi** in Basel ist Antonio Masi von Florenz, Italien, wohnhaft in Basel. Wein und italienische Produkte. Schwanengasse Nr. 4.

Kanton St. Gallen — Canton de St-Gall — Cantone di San Gallo

Bureau Goßau.

1884. 20. Oktober. *Joseph Künzle tritt mit heutigem Datum (1. Oktober 1884) als Geschäftsführer* der **Stickerei Engelburg** in Engelburg *zurück und erlischt daher seine Unterschrift,* dagegen wird die Geschäftsführung dem Hrn. Joseph Braun in Engelburg übertragen; derselbe hat gemeinsam mit Hrn. Joseph Künzle in Engelburg Kollektiv-Prokura (vide Handelsamtsblatt Nr. 44 vom 1. Juni 1884).

Bureau St. Gallen.

22. Oktober. Inhaber der Firma **H. Beck** in St. Gallen ist Heinrich Beck von Laim bei München, in St. Gallen. Natur des Geschäfts: Kommission und Spedition. Geschäftslokal: Brühlgasse 40.

22. Oktober. Die am 1. Juli 1884 in das Handelsregister des Kantons Appenzell I.-Rh. eingetragene, am 8. Juli 1884 (berichtigt am 27. Juli 1884) im Handelsamtsblatt publizirte Kollektivgesellschaft unter der Firma « Sutter-Dörig & Cie » in Appenzell hat am 15. August 1884 in St. Gallen unter der nämlichen Firma **Sutter-Dörig & Cie** eine Filiale errichtet, zu deren Vertretung die beiden Gesellschafter R. Sutter-Dörig in Appenzell und August Zingg, nunmehr in St. Gallen, berechtigt sind. Natur des Geschäfts: Broderies. Geschäftslokal: Webergasse 8 a.

22. Oktober. Inhaber der Firma **Th. Faber** in St. Gallen ist Theodor Faber von und in St. Gallen. Natur des Geschäfts: Maßgeschäft. Geschäftslokal: Linsebühlstraße 8.

Kanton Graubünden — Canton des Grisons — Cantone dei Grigioni

1884. 22. Oktober. Die Firma **Giorgio Misani** in Celerina *widerruft die an Giovanni Misani figlio von Brusio ertheilte Prokura.*

23. Oktober. *Die Firma „Benjamin Purtscher" in Zizers ist in Folge Verkaufes des Geschäftes erloschen.* Inhaber der Firma **H. Brennwald** in Zizers ist Heinrich Brennwald von Männedorf (Kt. Zürich), wohnhaft in Zizers, welcher das Geschäft (Wirthschaft und Handlung) der erloschenen Firma Benjamin Purtscher in Zizers käuflich, ohne Aktiva und Passiva, unterm 5. August 1884 übernommen hat. Geschäftslokal: Hauptplatz, gegenüber dem Rathhaus.

23. Oktober. *Nachbenannte Firmen sind in Folge Konkurses ihrer Inhaber von Amtes wegen gestrichen worden:*
1) ***J. Pedotti** in Fettan;*
2) ***H. Voneschen, Metzgerei** in Samaden.*

Kanton Aargau — Canton d'Argovie — Cantone d'Argovia

Bezirk Aarau.

1884. 22. Oktober. *Die Firma **Eduard Meier** in Aarau wird wegen Konkurses des Inhabers von Amtes wegen gestrichen.*

Kanton Waadt — Canton de Vaud — Cantone di Vaud

Bureau de Nyon.

1884. 23 octobre. *La raison de commerce **J. Ducas aîné,** à Nyon, inscrite le 25 octobre et publiée par la Feuille officielle suisse du commerce le 3 novembre 1883, est radiée ensuite de renonciation du titulaire.*

Bureau de Vevey.

20 octobre. *La succursale **C. Berset-Suchet,** établie à Montreux par la maison C. Berset-Suchet, à Fribourg (succursale inscrite au registre du commerce à Vevey le 27 mars 1883 et publiée dans la Feuille officielle suisse du commerce du 24 avril), a cessé d'exister depuis le 1er juillet 1883. Dès cette date Melle Domenjoz n'est plus le mandataire commercial de la maison C. Berset-Suchet.*

22 octobre. *La raison „ Veuve de J. Rigassi ", à Vevey, est éteinte.* Albert Jean Baptiste Rigassi, de Landarenca (Grisons), domicilié à Vevey, chef de la maison **A Rigassi,** à Vevey, reprend l'actif et le passif de l'ancienne maison Veuve de J. Rigassi. Genre de commerce: Tabacs et cigares. Magasin: Rue d'Italie, 52.

Bureau d'Yverdon.

21 octobre. Sous la raison sociale **Société de la Fromagerie à Pomy** il a été formé, antérieurement au 1er janvier 1883, une association entre divers propriétaires habitant la commune de Pomy. Les statuts, révisés le 3 octobre 1884, contiennent les dispositions suivantes: Le siège de l'association est à Pomy. Sa durée est illimitée. Cette association a pour but l'exploitation d'une fromagerie et laiterie au moyen de la vente ou de la fabrication du lait produit par les vaches appartenant aux sociétaires. Toute personne peut entrer dans l'association. L'admission est prononcée par l'assemblée générale qui fixe la finance à payer. Aucun sociétaire ne peut se retirer de l'association sans avoir préalablement payé sa part des dettes de l'exercice courant. Il perdra tous ses droits au fonds social. Le fonds social se compose d'un immeuble situé rière Pomy et du mobilier nécessaire à l'exploitation de la fromagerie. La société n'a pas de dettes. Celles qu'elle pourrait contracter à l'avenir seront uniquement garanties par les biens de l'association, les sociétaires étant ainsi exonérés de toute responsabilité individuelle. L'assemblée générale se compose de tous les sociétaires. Chaque membre a une voix. Les décisions et les nominations sont faites à la majorité absolue des votants, sauf pour la révision des statuts où la majorité des deux tiers des sociétaires est nécessaire. En cas de la dissolution de la société l'actif net, s'il en existe, sera réparti également entre tous les sociétaires. La société est administrée par un comité composé de cinq membres, renouvelé annuellement; les membres de ce comité sont rééligibles. Le président et le secrétaire ont seuls la signature sociale. Le président actuel est: Samuel Wulliemin; le secrétaire: Edouard Vulliemin, les deux à Pomy.

Kanton Neuenburg — Canton de Neuchâtel — Cantone di Neuchâtel

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers).

1884. 21 octobre. *La raison* ***L. Bourquin,*** *à Fleurier, dont le chef était Dame Louise Bourquin, de Sonvillier (Berne), à Fleurier, est radiée d'office ensuite de la faillite de la titulaire, prononcée par jugement du tribunal du Val-de-Travers en date du 29 septembre 1884. La procuration conférée par la maison L. Bourquin à Léon Bourquin, de Sonvillier (Berne), à Fleurier, a, en conséquence, cessé de déployer ses effets dès la dite date du 29 septembre 1884.*

Bureau de Neuchâtel.

21 octobre. Le chef de la maison **O. Sturzenegger,** à Neuchâtel, est Oswald Sturzenegger, de Trogen (Appenzell-Rh. ext.), domicilié à Trogen. Genre d'affaires: Commerce de vins. Bureaux: Collégiale, n° 1. Cette maison a commencé le trente juillet 1881.

Kanton Genf — Canton de Genève — Cantone di Ginevra

1884. 20 octobre. *La société en nom collectif „ Dégus, Père & Fils “, à Genève, est dissoute ensuite du décès de l'associé Alexandre Dégus fils, survenu en juin 1884.* Etienne Dégus père, domicilié à Genève, a repris dès le trente septembre 1884 et sous la raison **Dégus, père,** la suite des affaires ainsi que l'actif et le passif de la société dissoute qu'il se charge de liquider. Genre de commerce: Epicerie fine en tous genres. Magasins: Place des Bergues et Rue Winkelried.

21 octobre. *La raison* ***A. Picot*** *(commerce de comestibles), à Genève, a cessé d'exister dès le 1er septembre 1884, ensuite de la renonciation de la titulaire.*

21 octobre. *La société en nom collectif „ Billiard & Duret “, à Genève, est dissoute à dater du 22 août 1884, ensuite du décès de l'associé Georges Duret, survenu à la susdite date.* L'associé Jacques Billiard, domicilié à Genève, reste seul chargé de la liquidation. Jacques Billiard sus-dénommé reprend dès le premier septembre 1884 et sous la raison **Billiard,** la suite des affaires de la société dissoute. Genre d'affaires: Entrepreneur de bâtiments. Bureau et ateliers: Boulevard des Tranchées de Plainpalais.

Summarische Uebersicht der Waaren-Ein-, Aus- und Durchfuhr der Schweiz,

mit Angabe der wichtigsten Artikel.

Résumé de l'importation, de l'exportation et du transit de marchandises en Suisse,

avec indication des principaux articles.

	Im Monat September / *Au mois de septembre*				Vom 1. Januar bis Ende September / *Du 1er janvier jusqu'à la fin septembre*				
	Einfuhr / *Importation*		Ausfuhr / *Exportation*		Einfuhr / *Importation*		Ausfuhr / *Exportation*		
	1884	1883	1884	1883	1884	1883	1884	1883	
Vieh:									**Bétail:**
Kleinvieh . . . . . Stücke	11,053	11,352	3,333	5,253	79,089	68,056	24,090	33,402	Pièces *Menu bétail.*
Großvieh . . . . . „	17,712	15,931	8,538	9,590	129,552	107,198	37,865	47,380	„ *Gros bétail.*
Pferde, Maulthiere, Füllen . „	867	626	253	323	6,131	4,355	1,724	2,178	„ *Chevaux, mulets et poulains.*
Total der nach dem Werth berechneten Waaren, Fr.	26,709	50,840	538,226	699,433	363,984	1,329,087	6,005,576	6,203,928	**Total des marchandises taxées à la valeur,** Fr.
wovon:									*dont:*
Ackergeräthe, Fuhrwerke, Lastwagen,			q.	q.			q.	q.	*Instruments de labourage, voitures,*
Kähne . . . . . Fr.	26,709	29,543	143	147	363,448	328,098	1,267	1,455	Fr. *chars p. le roulage et bateaux.*
Eisenbahnwagen aller Art . . „	—	21,297	88	1,352	536	1,000,989	7,464	8,726	*Wagons pr. chem. de fer, de toute sorte.*
Total der nach dem Gewicht berechneten Waaren, . .	q. 1,727,957	q. 1,827,940	293,936	283,571	q. 16,140,460	q. 16,053,861	2,481,743	2,268,420	**Total des marchandises taxées au poids,**
wovon									*dont:*
Verzehrungsgegenstände:									**Comestibles:**
Getreide und Hülsenfrüchte . . .	264,251	275,116	1,198	901	2,645,400	2,482,912	6,158	6,931	*Céréales et légumineuses,*
wovon:									*dont:*
Weizen	211,641	209,943	—	—	2,140,481	1,912,472	—	—	*Froment.*
Roggen	3,360	4,880	—	—	25,338	29,157	—	—	*Seigle.*
Hafer	22,827	22,244	—	—	206,573	229,043	—	—	*Avoine.*
Gerste	8,627	13,194	—	—	74,978	84,850	—	—	*Orge.*
Mais	15,896	22,347	—	—	183,238	207,312	—	—	*Maïs.*
Bohnen	630	1,993	—	—	8,147	14,852	—	—	*Haricots.*
Erbsen	66	221	—	—	1,140	1,364	—	—	*Pois.*
Nichtbenannte	1,204	294	—	—	5,505	3,862	—	—	*Diverses.*
Reis	3,658	4,082	44	52	47,170	54,860	525	685	*Riz.*
Sämereien	1,808	1,806	250	145	28,298	29,539	3,083	3,283	*Semences.*
Kartoffeln	13,940	24,623	678	823	202,589	157,257	5,419	4,779	*Pommes de terre.*
Kastanien	74	46	—	2	3,877	6,239	1,233	2,259	*Châtaignes.*
Obst, frisch	13,679	13,919	17,465	9,014	94,854	86,184	26,288	16,750	*Fruits ordinaires, frais.*
„ gedörrt	763	423	130	63	7,903	8,144	730	485	„ „ *desséchés.*
Südfrüchte	304	407	1	19	10,197	9,936	82	173	*Fruits du midi.*
„ Weinbeeren, getrocknet .	1,133	917	11	—	13,975	8,752	69	8	„ „ „ *raisins secs.*
Heu und Stroh	20,194	18,929	3,654	2,736	141,185	143,191	33,929	28,022	*Foin et paille.*
Gerste, geröllt	4,370	5,854	16	3	41,193	39,560	253	82	*Orge mondé.*
Kleien	2,632	2,800	4,513	2,499	24,459	29,133	30,493	24,784	*Son.*
Malz	3,929	7,141	1	267	119,474	114,645	363	607	*Malt d'orge.*
Mehl	23,426	22,644	3,113	3,861	198,390	253,218	34,045	30,142	*Farines.*
„ Kindermehl in Paketen . . .	93	37	1,094	1,129	520	428	8,811	8,434	„ *alimentaires en paquets.*
Teigwaaren	326	513	117	145	4,218	4,801	1,227	1,660	*Pâtes (Vermicelles, etc.)*

	Im Monat September / Au mois de septembre				Vom 1. Januar bis Ende September / Du 1er janvier jusqu'à la fin septembre				
	Einfuhr / Importation		Ausfuhr / Exportation		Einfuhr / Importation		Ausfuhr / Exportation		
	1884	1883	1884	1883	1884	1883	1884	1883	
	q.	q.	q.	q.	q.	q.	q.	q.	
Milch, kondensirte	—	6	6,983	9,655	1	36	97,069	94,921	*Lait condensé.*
Butter und Schweineschmalz	4,125	5,360	203	196	30,718	31,240	4,890	6,098	*Beurre et saindoux.*
Käse	1,058	823	29,221	28,664	8,663	6,756	187,056	199,486	*Fromages.*
Zucker und reiner Syrup	32,507	21,860	59	11	241,956	222,064	256	145	*Sucre et syrop purifié.*
„ Melasse, brauner u. schwarzer Syrup	742	490	1	—	8,113	8,398	6	3	*„ Mélasse brute; syrop brut, brun ou noir.*
Cacaobohnen	936	633	8	146	6,684	8,487	674	592	*Cacao en fèves.*
Chocolade	19	17	364	454	166	120	3,277	2,770	*Chocolat.*
Kaffee	7,945	6,780	72	62	58,752	69,748	541	600	*Café.*
„ Cichorien	1,474	3,109	35	38	20,890	26,409	413	406	*„ de chicorée.*
Eßwaaren, feine	1,020	938	182	208	6,104	5,965	1,405	1,239	*Comestibles fins.*
Fleisch, frisch und gesalzen	669	949	1,488	1,011	9,068	8,103	20,627	20,052	*Viande fraîche et salée.*
Fische, getrocknet	178	226	26	11	1,603	1,138	188	132	*Poissons desséchés.*
Salz (Koch- und Viehsalz)	7,458	10,984	988	1,515	80,135	89,150	8,664	8,780	*Sel de cuisine et sel pour le bétail.*
Oele, fette	9,076	10,002	371	335	77,034	81,187	3,762	3,460	*Huiles grasses.*
Essig in Fässern	261	211	64	83	2,761	2,330	833	790	*Vinaigre en tonneau.*
Bier in Fässern	5,918	7,414	1,333	1,355	56,497	65,789	19,424	16,537	*Bière en tonneau.*
Wein „ „	42,436	45,489	1,522	1,868	565,590	528,589	10,353	22,385	*Vin „ „*
„ in Flaschen	400	443	111	98	4,555	5,658	1,174	856	*„ en bouteille.*
Branntwein und Weingeist in Fässern	7,976	8,339	736	1,505	79,785	73,038	9,179	15,515	*Eau de vie et esprit de vin en tonneau.*
„ „ „ in Flaschen	28	22	198	10	240	262	741	338	*„ „ „ „ „ „ „ „ bouteille.*
Tabak, in Blättern	3,829	5,225	13	57	35,885	34,150	376	698	*Tabac en feuilles.*
„ fabrizirter	37	37	90	143	348	371	1,066	1,267	*„ fabriqué.*
Cigarren	92	117	449	312	1,281	1,222	2,987	3,040	*Cigares.*
Thierische Produkte:									**Produits animaux:**
Bettfedern und Flaum	256	508	19	19	1,823	2,119	95	116	*Plumes de lit et édredon.*
Pferdehaare	88	225	55	66	1,306	1,756	640	586	*Crin.*
Felle und Häute, roh	1,031	531	3,033	4,102	7,719	7,119	30,296	34,917	*Peaux brutes, non tannées.*
Leder, roh	1,063	884	412	463	9,967	8,464	2,783	4,515	*Cuir commun.*
„ gefärbt, lakirt	438	399	181	38	3,917	3,265	993	314	*„ teint, vernissé.*
Lederwaaren, grobe und feine	122	198	14	21	1,311	1,232	95	114	*„ Ouvrages en —, grossiers et fins.*
Schuhwaaren, „ „ „	1,116	922	535	353	5,256	4,908	4,736	2,896	*„ Chaussures grossières et fines.*
Talg	317	480	250	115	3,258	4,892	1,469	1,015	*Suif.*
Seifen	2,582	2,443	139	133	22,512	21,747	1,187	1,189	*Savons de toutes espèces.*
Metalle u. Metallwaaren:									**Métaux et ouvrages en métal:**
Eisen u. Stahl, roh, in Masseln; altes Eisen	25,501	19,181	527	4,078	207,392	202,417	10,653	35,247	*Fer et acier bruts, en gueuse; ferrailles.*
„ geschmiedet	10,254	11,160	300	531	90,512	85,628	1,991	3,152	*„ „ „ forgés.*
„ (Façon-Eisen) u. Eisenblech, grobes	14,457	13,677	48	80	114,182	107,516	398	598	*„ spéciaux et tôle de fer de grosses dimens.*
Eisenblech (Schwarzblech)	1,314	1,589	58	10	14,459	14,252	402	635	*Tôle de fer, autre, noir.*
„ (Weißblech)	3,073	1,530	3	53	26,813	22,931	106	155	*„ „ „ zinqué, etc. (fer-blanc).*
Eisenbahnschienen	534	13,041	300	2,669	93,734	154,464	6,563	16,312	*Rails de chemin de fer.*
Eisendraht	552	434	13	25	4,666	4,581	155	296	*Fil de fer.*
Eisengußwaaren	4,021	3,531	1,210	1,157	25,764	24,845	10,691	9,636	*Ouvrages en fonte de fer.*
Röhren, schmiedeisern, gezogen, genietet	3,146	1,615	109	1,177	24,417	18,762	1,898	2,150	*Tuyaux en fer, forgés, étirés, rivés.*
Eisen- u. Stahlwaaren, roh	3,240	3,372	1,052	1,426	31,876	33,321	10,366	9,532	*Ouvrages en fer et en acier, bruts.*
„ „ „ polirt, bemalt	201	131	42	53	1,374	1,334	464	489	*„ „ „ „ „ „ polis, peints.*
Kupferblech u. -Draht	298	549	8	13	3,645	4,623	65	161	*Cuivre: Tôle et fil de cuivre.*
Zink, roh, u. Zinkblech	916	1,156	28	96	10,747	9,963	293	352	*Zinc brut et tôle de zinc.*
Maschinen u. Maschinentheile	5,806	4,240	19,078	16,848	42,987	47,359	152,726	139,261	*Machines et parties de machines.*
Uhren u. Uhrenbestandtheile	137	113	161	170	1,205	1,174	1,338	1,235	*Horloges et montres; pièces détachées d'horl.*
Bijouteriewaaren	36	43	5	6	361	368	41	35	*Bijouterie.*
Spinnstoffe, Gewebe etc.:									**Matières textiles, tissus,** etc.
Seidencocons u. Seidenabfälle	1,320	1,204	645	565	12,911	10,599	5,665	4,810	*Soie: cocons et déchets de soie.*
Seide, roh	1,626	2,279	731	593	16,240	16,288	7,068	5,766	*„ écrue.*
Floretseide	597	126	795	858	4,701	3,014	7,567	7,036	*Bourre de soie.*
Seidenbänder	50	56	1,621	1,872	312	354	18,250	17,632	*Rubans de soie.*
Seidenstoffe	114	112	1,462	1,281	943	718	10,790	9,940	*Etoffes en soie.*
Wolle, roh	1,623	2,918	936	858	26,426	22,864	8,767	7,779	*Laine brute.*
Wollengarn, roh, einfach u. dublirt	94	43	878	834	664	409	7,443	7,686	*Filés de laine à 1 bout ou doublés.*
„ drei- od. mehrdrähtig, gebleicht, gefärbt	462	474	165	129	3,358	3,001	815	756	*„ „ „ à 3 ou plusieurs bouts, blanchis, teints.*
Wolldecken u. Teppiche	503	484	76	103	2,372	2,164	829	455	*Couvertures en laine et tapis.*
Wollentücher	2,624	2,287	150	150	20,147	18,904	944	1,135	*Tissus de laine.*
Flachs, Hanf, Werg u. Jute, roh	467	1,030	69	212	10,923	8,279	578	585	*Lin, chanvre, étoupe et jute, bruts, taillés*
Flachs-, Hanf- u. Jutegarn, roh	186	249	60	95	2,086	2,297	1,192	1,167	*Filés de lin, de chanvre, de jute, écrus*
Leinengewebe, roh	314	244	7	1	2,705	2,458	144	135	*Tissus de lin et de chanvre, écrus.*
„ gebleicht, gefärbt	593	391	23	22	4,546	4,337	243	281	*„ „ „ blanchis, teints.*
Packleinen	828	865	19	6	5,939	6,959	102	64	*Toile à emballer.*
Baumwolle, roh	9,651	9,539	186	217	161,489	199,793	1,342	1,279	*Coton en laine.*
Baumwollen-Abfälle	639	396	1,852	1,337	5,712	5,376	15,017	12,656	*Déchets de coton.*
Baumwollen-Garn, roh	1,276	883	5,994	6,348	9,012	8,369	51,202	52,390	*Filés de coton, écrus.*

	Im Monat September *Au mois de septembre*				Vom 1. Januar bis Ende September *Du 1er janvier jusqu'à la fin septembre*				
	Einfuhr *Importation*		Ausfuhr *Exportation*		Einfuhr *Importation*		Ausfuhr *Exportation*		
	1884	1883	1884	1883	1884	1883	1884	1883	
	q.	q.	q.	q.	q.	q.	q.	q.	
Baumwollen-Garn, gebleicht, gefärbt	502	365	348	463	4,941	4,703	3,451	5,190	*Filés de coton, blanchis, teints.*
„ -Gewebe, roh	2,174	2,265	2,837	2,321	20,897	18,567	22,025	25,182	*Tissus de coton, écrus.*
„ „ gebleicht, gefärbt, bedruckt	1,637	1,437	6,890	7,157	15,247	14,625	64,645	58,426	*„ „ „ blanchis, teints, imprimés.*
Stickereien	52	40	2,683	1,859	490	419	26,585	22,132	*Broderies.*
Arbeiten, fertige, wie Kleider, Weißzeug etc.	1,743	1,526	77	200	8,083	7,313	745	987	*Ouvrages et articles tout confectionnés (vêtements, lingerie, etc.).*
Strumpfwirkerwaaren	273	302	85	54	1,289	1,506	569	583	*Bonneterie.*
Strohgeflechte	280	76	118	191	1,474	774	2,525	2,014	*Ouvrages en paille (tresses).*
Stroh- und Holzhüte	19	12	10	11	635	620	397	282	*Chapeaux de paille ou de bois.*
Papier:									**Papier:**
Druck- und Schreibpapier	543	409	881	875	4,103	3,868	9,850	8,662	*Papier à imprimer et à écrire.*
Lösch- und Packpapier	1,111	966	626	1,131	7,960	7,940	6,844	9,611	*„ à étancher et d'emballage.*
Pappendeckel	633	1,067	37	41	6,404	5,704	483	474	*Carton.*
Tapeten	94	79	9	4	1,618	1,639	124	164	*Tapisseries en papier.*
Lumpen zur Papierfabrikation	353	315	502	813	4,159	7,272	4,721	2,226	*Chiffons pour fabriquer le papier.*
Bücher und Musikalien	1,039	1,087	452	494	7,856	7,863	4,453	4,474	*Livres, musique, etc.*
Apothekerwaaren, Droguerien etc.:									**Objets pharmaceutiques, drogueries, etc.:**
Mineralwasser	1,020	1,444	425	492	13,605	11,731	3,892	4,268	*Eaux minérales.*
Petroleum	32,286	30,411	55	84	192,392	167,288	349	603	*Pétrole.*
Schwefel, roh und gereinigt	1,251	969	21	2	12,770	8,042	215	199	*Soufre brut et purifié.*
Harze, roh und gereinigt	1,829	971	1	—	10,536	8,518	140	35	*Résines brutes et purifiées.*
Amlung	1,994	1,671	145	183	20,879	20,261	475	756	*Amidon.*
Natron kohlensaures (Sodasalz)	3,786	2,596	235	45	30,298	31,556	879	970	*Carbonate de soude brut (sels de soude).*
Schwefelsäure	4,856	7,166	205	136	43,410	43,435	1,121	742	*Acide sulfurique.*
Weinstein	85	34	271	355	538	440	1,436	1,441	*Tartre.*
Farberden, gemahlen	1,212	1,080	25	23	10,961	11,062	330	364	*Terres colorantes moulues.*
Farbhölzer, -Wurzeln und -Kräuter, unzerkleinert oder gemahlen	864	1,104	40	56	25,105	16,120	376	567	*Bois, herbes et racines de teinture, bruts ou moulus.*
Farben und Farbextrakte	775	864	1,748	2,384	8,117	8,343	16,897	16,876	*Couleurs préparées et extraits colorants*
Apotheker- u. Drogueriewaaren, nicht besonders genannt	750	946	439	361	6,330	6,355	2,969	2,797	*Objets pharmaceutiques et drogueries, non spécialement nommés au tarif.*
Chemische Produkte, nicht besonders genannt	741	757	7,013	1,089	6,063	5,528	10,711	4,082	*Produits chimiques, non spécialement nommés au tarif.*
Zündhölzchen	253	100	77	117	1,129	1,552	2,243	598	*Allumettes chimiques.*
Holz, Glas, Erden, Steine, Kohlen etc.:			Werth Fr.	Werth Fr.			Werth Fr.	Werth Fr.	**Bois, verrerie, terres, pierres, houille, etc.:**
Holz: Bauholz, roh	16,965	19,393	126,299	215,221	178,625	193,949	1,965,745	1,970,912	*Bois de construction, communs.*
Sägewaare und vorgearbeitetes Nutzholz	44,667	42,572	363,923	434,359	395,811	410,109	3,636,074	3,789,003	*„ scié et coupé; bois ébauché pour charronnage.*
Brennholz	80,876	71,930	26,664	23,011	802,239	699,382	265,325	260,057	*„ à brûler.*
Holzkohlen	9,292	10,698	21,342	26,841	55,449	59,918	138,432	183,955	*Charbons de bois.*
			q.	q.			q.	q.	
Holzstoff (Papiermasse)	1,443	1,382	4,655	4,881	14,883	16,224	57,910	38,940	*Pâte de bois.*
Holzwaaren, gemeine	1,113	893	5,005	5,523	8,020	7,669	56,512	57,793	*Ouvrages en bois, communs.*
„ bemalte, Möbel etc.	476	355	244	197	5,338	4,165	1,845	1,711	*„ „ „ peints, meubles etc*
Glas: Fensterglas, gewöhnliches	2,286	3,140	2	12	16,419	20,133	74	65	*Verrerie: Verre à vitres, ordinaires.*
Hohlglas, grün und braun	811	733	—	25	10,291	11,195	569	548	*„ soufflée, verte et brune.*
„ weißes, gemeines	835	642	—	26	7,223	7,194	225	234	*„ „ ordinaire, blanche.*
Glaswaaren, feine	482	409	12	16	3,711	4,036	115	121	*„ fine.*
Spiegelgläser und Spiegel	159	168	3	—	1,566	2,059	13	37	*Verre à glace et miroirs.*
Töpferwaaren, feine	1,571	1,226	343	434	11,071	10,942	2,490	2,540	*Poterie fine.*
„ gemeine	781	1,250	518	810	7,539	8,706	6,482	5,839	*„ commune.*
Dachziegel und Backsteine	26,519	20,550	11,818	9,378	187,160	180,057	100,995	85,863	*Tuiles et briques.*
Cement	28,465	29,072	2,211	3,495	225,056	216,316	13,842	16,035	*Ciment.*
Kalk und Gyps	3,971	5,174	12,633	7,390	54,800	56,870	66,888	68,118	*Chaux et gypse.*
„ hydraulischer	8,027	6,367	217	4,128	70,840	58,021	27,080	23,770	*„ hydraulique.*
Steine, rohe Bruch- und Pflastersteine	62,475	171,098	42,633	28,446	912,164	1,202,404	374,559	244,840	*Pierres brutes, pavés.*
Bausteine, behauen	4,052	5,565	5,063	2,795	39,135	41,709	32,357	20,474	*„ à bâtir, communes, taillées.*
Steinkohlen, Torf, Coke	643,856	613,135	2,201	2,275	5,510,732	5,334,486	16,972	22,955	*Houille, tourbe, coke.*
Asphalt	369	158	13,158	30,775	4,234	3,104	222,600	210,464	*Asphalte.*
Verschiedenes									**Articles divers:**
Gerberrinde und Lohkuchen	4,072	5,002	1,309	786	47,211	44,081	3,748	4,494	*Ecorces à tan et mottes à brûler.*
Seegras	931	1,026	25	6	7,185	6,664	253	137	*Varec.*
Kurze Waaren (Quincaillerie)	640	664	161	139	5,043	4,917	1,454	1,664	*Mercerie et quincaillerie.*
Musikalische Instrumente	238	207	584	501	1,865	1,986	3,808	3,383	*Instruments de musique.*
Durchfuhr. — Transit.									
Vieh		Stücke	16,646	1,937	24,076	9,965	*Pièces*		*Bétail.*
Waaren, nach dem Gewicht taxirt	metrische	Zentner	337,382	326,336	3,114,626	3,072,279	*Quintaux métriques*		*Marchandises taxées au poids.*

Schweizerische Fabrik- und Handelsmarken.
Marques suisses de fabrique et de commerce.

Vom eidg. Markenamt vollzogene Eintragungen:
Enregistrements effectués par le Bureau fédéral des marques:

Den 15. Oktober 1884, 3 Uhr Nachmittags.

No 1248.

Heinrich Kunz, Fabrikant,

Zürich.

Rohes Baumwollgarn und Zwirn.

Den 15. Oktober 1884, 3 Uhr Nachmittags.

No 1249.

Heinrich Kunz, Fabrikant,

Zürich.

Rohes Baumwollgarn und Zwirn.

Den 15. Oktober 1884, 3 Uhr Nachmittags.

No 1250.

Rudolf Trueb, Fabrikant,
Nachfolger von *Brek, Moergelin & Cie,*

Basel.

Rauchtabak in Paketen.

Den 17. Oktober 1884, 5 Uhr Nachmittags.

No 1251.

C. Custer, Fabrikant,

Altstätten (St. Gallen).

Cementsteine.

Le 17 octobre 1884, à six heures après-midi.

No 1252.

J. Frossard & Cie, fabricants,

Payerne.

Cigares en caissons.

Le 20 octobre 1884, à quatre heures après-midi.

No 1253.

Achille Didisheim, fabricant,

Chaux-de-Fonds.

Boîtes et mouvements de montres.

Marques étrangères de fabrique et de commerce.

Enregistrement effectué par le Bureau fédéral des marques:

Le 13 octobre 1884, à quatre heures après-midi.

No 616.

Société des manufactures des glaces et produits chimiques de St-Gobain, Chauny & Cirey.

Paris.

Glaces et miroirs.

Ausschreibung von Anstellungen bei der eidg. Zollverwaltung.

Vorbehältlich des durch die gesetzgebenden Räthe zu bewilligenden Kredites werden mit Rücksicht auf die pro 1. Januar 1885 in Aussicht genommene Einführung einer Statistik des Waarenverkehrs der Schweiz mit dem Auslande, mehrere Revisor- und Hülfsarbeiterstellen zu freier Bewerbung ausgeschrieben. Gewandtheit im Rechnen und in tabellarischen Arbeiten ist unerläßlich. Anmeldungen sind bis zum 12. November d. J. an die Oberzolldirektion in Bern zu richten, welche auch über die Besoldungsverhältnisse Auskunft ertheilt.

Die Anmeldungen sollen, sofern der Bewerber nicht bereits in der schweiz. Zollverwaltung angestellt ist, die Angabe des Heimatortes, des Alters, sowie der bisherigen Beschäftigungsart des Bewerbers enthalten und müssen von einem Ausweis über Kenntniß wenigstens zweier schweizerischer Landessprachen, sowie von einem amtlichen Zeugniß über bürgerliche Ehrenfähigkeit und guten Leumund begleitet sein.

Bern, den 24. Oktober 1884.

Eidg. Oberzolldirektion.

Mise au concours de places à l'administration fédérale des péages.

Plusieurs places de réviseurs et de commis à créer en vue de l'introduction projetée pour le 1er janvier 1885 d'une statistique du commerce de la Suisse avec l'étranger sont mises au concours, sous réserve de l'allocation par l'assemblée fédérale du crédit nécessaire. Les postulants devront être habiles dans le calcul et déjà familiarisés avec la confection de tableaux.

S'adresser jusqu'au 12 novembre prochain à la direction générale des péages qui renseignera sur le traitement affecté à ces emplois.

Les postulants étrangers à l'administration des péages, devront indiquer dans leurs offres de service leur commune d'origine, leur âge et leurs occupations antérieures et fournir de plus la preuve qu'ils possèdent deux au moins des langues nationales; ils produiront en outre une attestation qu'ils jouissent de leurs droits civiques et un certificat de bonnes moeurs.

Berne, le 24 octobre 1884.

Direction générale des péages.

Avviso di concorso d'impieghi presso l'amministrazione federale dei dazi.

Essendo previsto pel 1° gennajo 1885 l'impianto d'un ufficio di statistica sul movimento delle merci fra la Svizzera e l'estero, vengono messi al concorso sotto riserva del credito d'accordarsi dalle camere federali, parecchi posti di revisori e d'aintanti. Abilità nel calcolo e nei lavori tabellari è indispensabile.

Indirizzarsi fino al 12 novembre dell'anno corrente alla direzione generale dei dazi a Berna, che darà le necessarie informazioni sugli stipendi.

Nel caso che l'aspirante non sia impiegato presso l'amministrazione dei dazi le offerte di servizio devono indicare il luogo d'origine, l'età ed il genere dell'occupazione precedente del postulante. Inoltre devono comprovare la conoscenza di almeno due lingue nazionali ed essere accompagnate di un certificato ufficiale d'incriminalità e di buona riputazione.

Berna, le 24 ottobre 1884.

Direzione generale dei dazi.

Bekanntmachung.

Es wird hiemit bekannt gemacht, daß der neue auf 1. Januar 1885 in Kraft tretende Zolltarif mit alphabetischem Register der in demselben für die Einfuhr namentlich aufgeführten Waarenartikel gegen vorherige Einsendung von Fr. 1. 05 bei der Kanzlei der unterzeichneten Direktion, sowie bei den Zollgebietsdirektionen in Basel, Schaffhausen, Chur, Lugano, Lausanne und Genf portofrei bezogen werden kann.

Bern, 22. Oktober 1884.

Eidg. Oberzolldirektion.

Avis.

Le nouveau tarif des péages entrant en vigueur le 1er janvier 1885, on peut dès maintenant se procurer à la chancellerie de la direction générale soussignée, ainsi qu'auprès des directions d'arrondissement à Bâle, Schaffhouse, Coire, Lugano, Lausanne et Genève, des exemplaires de ce tarif avec répertoire alphabétique des marchandises dénommées dans le tarif pour l'importation. Les demandes d'expédition par la poste devront être accompagnées de fr. 1. 05, coût du tarif et de l'affranchissement.

Berne, le 22 octobre 1884.

Direction générale des péages.

Avviso.

La nuova tariffa daziaria contenente un registro alfabetico delle mercanzie nominate pell'importazione e andando in vigore il 1° gennajo 1885 può essere ritirata franco di porto contro invio anticipato di fr. 1. 05, dalla cancelleria della direzione generale sottofirmata e dalle direzioni dei circondari di Basilea, Sciaffusa, Coira, Lugano, Losanna e Ginevra.

Berna, le 22 ottobre 1884.

Direzione generale dei dazi.

Ausstellung in Antwerpen, 1885.

Das unterzeichnete Departement hat auf Ansuchen des Bureau der «Société intercantonale des industries du Jura», welches ihm mittheilte, daß eine Anzahl schweizerischer Industrieller, insbesondere etwa vierzig Uhrenfabrikanten, geneigt seien, an der Weltausstellung in Antwerpen theilzunehmen, das besagte Bureau beauftragt, sich mit den an dieser Sache Interessirten in Verbindung zu setzen, um genau zu erwägen, ob und in welcher Weise der Bund offiziell an der Organisation der Betheiligung der Schweiz thätig sein solle. Es werden daher die Interessenten, sowie alle Diejenigen, welche an dieser Ausstellung sich zu betheiligen wünschen, eingeladen, sich an das genannte Bureau zu wenden (Herrn H. Etienne, président de la Société intercantonale des industries du Jura in Neuchâtel), das nähere Auskunft zu geben bereit ist.

Bern, den 20. Oktober 1884.

Eidg. Handels- und Landwirthschafts-Departement.

Exposition universelle d'Anvers en 1885.

Le département soussigné, à la demande du bureau de la Société intercantonale des industries du Jura exposant qu'un certain nombre d'industriels suisses, en particulier une quarantaine de fabricants d'horlogerie, sont disposés à prendre part à l'*exposition universelle d'Anvers*, a chargé le dit bureau de réunir les intéressés, afin d'examiner de plus près, si et dans quelles conditions, il y a lieu pour la Confédération de s'intéresser officiellement aux mesures à prendre pour l'organisation de la participation suisse. En conséquence, les intéressés et tous ceux qui désirent prendre part à cette exposition, sont invités à s'adresser au bureau dont il s'agit (M. H. Etienne, président de la Société intercantonale des industries du Jura, à Neuchâtel) qui leur fournira les indications et renseignements ultérieurs.

Berne, le 20 octobre 1884.

Département fédéral du commerce et de l'agriculture.

Bericht des Herrn Konsul Plüss in Sydney.

Sydney, August 1884. Die nicht unberechtigten Hoffnungen, welche man am Schlusse des Vorjahres auf den gedeihlichen Fortgang der Geschäfte gesetzt, sind nicht in Erfüllung gegangen. Der Sommer, welcher in Australien gewöhnlich die Monate Dezember—Februar umfaßt, dauerte dieses Jahr weit in den Herbst hinein, und war von einer so außerordentlichen Hitze und Dürre begleitet, daß im Innern Millionen von Schafen und Tausende von Rindern zu Grunde gingen. Die Schaf- und Viehzucht und der Ackerbau bilden hierzulande vielleicht mehr als anderswo die Grundlage von Handel und Verkehr, deßhalb leiden diese rasch und empfindlich, sobald dort, wie es geschehen, eine ernste Störung eintritt.

In den ersten 7 Monaten 1883 betrug der Import	£	11'798,398
» » » » » 1884 » » » »		10'661,837
Ausfall	£	1'136,561
Exportirt wurden in gleicher Periode 1883 . .	£	8'430,924
» » » » » 1884 . .	»	6'938,368
Ausfall	£	1'492,356

Die Einfuhr kam nur scheinbar minder schlimm weg als die Ausfuhr, denn durch die gelähmte Kaufkraft im Innern waren die Umsätze nicht nur kleiner, sondern auch die Erlöse weit geringer.

Die zinstragenden Gesammteinlagen bei den hiesigen 12 Emissionsbanken betrugen Ende Juni 1884 17'184,200 £; die unverzinsbaren 7'133,212 £.

Das einbezahlte Gesammtkapital inclusive Reservefonds dieser Banken beziffert sich auf rund 13'700,000 £ und deren Gesammtvorschüsse per Ende Juni a. c. erreichten die Höhe von 26'391,118 £. Der Zinsfuß bewegt sich zwischen 7 und 8 %.

Auf festen Einlagen bewilligen die Banken

per	3	6	12	Monate
	3 à 4 %	4 à 5 %	5 à 6 %	

Die gegenwärtigen Kurse sind folgende:

	Sicht	30 Tage Sicht	60 Tage Sicht
Paris	24,80	24,90	25,00
London	1/4 à 1/2 %	3/4 à 1 %	1 1/4 à 1 1/2 % perte.

In Betreff der ***schweizerischen*** Ausfuhr nach Australien kann der Versuch, direkte Verbindungen mit diesen Kolonien einzuleiten, nur solchen Industriellen und Kaufleuten mit Aussicht auf Erfolg empfohlen werden, welche mit Rücksicht auf englische Anforderungen das Höchste zu leisten im Stande sind.

Seit den Ausstellungen in Sydney und Melbourne haben die bedeutendsten Firmen Europa's und Nordamerika's ihre Aufmerksamkeit Australien zugewendet und wer heutzutage mit diesem Welttheile direkt arbeiten will, muß ebenso entschlossen wie leistungsfähig und für den Anfang opferwillig sein.

Es ist eine alte Gewohnheit in Europa, die überseeischen Konsumenten und deren Ansprüche durchaus zu unterschätzen. Man vergißt, daß der Ueberfluß der europäischen Produktion schon seit Jahr und Tag einen Weg so zu sagen nach den entferntesten Winkeln der Erde gefunden hat und die Verbesserung und Vermehrung des Verkehrswesens zu Land, zu Meer und unterseeisch (Kabel) den Konsumenten oder mindestens dessen unmittelbare Lieferanten nicht lange in Unkenntniß über das an den Produktionsquellen oder Hauptmärkten Europa's Vorgehende lassen.

Streng genommen kommen jetzt schon die exportfähigsten und nutzbringenden Erzeugnisse der Schweiz in für den laufenden Bedarf durchaus ausreichendem Maße nach Australien und eine Verallgemeinerung der Ausfuhr nach diesem Lande würde selbstverständlich nur eine ungebührliche Erhöhung der ohnehin schon stets großen Lagervorräthe und deren verlustbringende Entwerthung zur Folge haben.

Eine Ausnahme bei diesem Stand der Dinge macht die schweizerische Uhr, welche hierseits von der amerikanischen mehr und mehr verdrängt wird und nur die Vereinigung einer Anzahl der tüchtigsten und unternehmendsten Schweizer Fabrikanten kann diesem alten vaterländischen Haupterzeugniß für draußen das verlorene Terrain wieder erobern. Wo eine große, unternehmende Gesellschaft, wie die amerikanische Waltham Watch Company (welche über ein Aktienkapital von ca. 20'000,000 Fr. verfügen soll) sich coûte que coûte eingenistet hat und zu prädominiren sucht, da fällt für den einzelnen Fabrikanten wenig mehr ab, wenn er nicht ganz verdrängt werden will, — was Australien betrifft so kann er nur in einer Verbindung mit andern ihm nahestehenden Produzenten seines Faches die Möglichkeit zur Bekämpfung eines fremden, ebenso großen wie gefürchteten Konkurrenten finden.

Bevölkerung. Die offizielle Statistik über die im April 1881 stattgehabte Volkszählung* ist erst kürzlich erschienen, weil viel werthvolles Material über letztere bei Anlaß des im gleichen Jahre erfolgten Brandes des hiesigen Ausstellungspalastes zerstört wurde und neu gesammelt werden mußte. Im genannten Jahre betrug die Einwohnerzahl dieser Kolonie 751,468 — d. h. 411,149 männlichen und 340,319 weiblichen Geschlechts — ein Zuwachs von 49,10 % seit 1871 (also in 10 Jahren), wo die Bevölkerung sich nur auf 503,981 Personen belief.

Von den 751,468 Einwohnern waren 720,422 britische Unterthanen, 28,519 Fremde.

Von den Einwohnern britischer Abkunft waren 467,202 (inklusive 1643 übrig gebliebene Schwarze) in Neu-Süd-Wales und 208,519 in Großbritannien und andern englischen Kolonien geboren.

Die 28,519 fremde Unterthanen zerfielen in 2518 Amerikaner, 1497 Franzosen, 97 Belgier, 297 Holländer, 7521 Deutsche, 1069 Dänen, 1755 Schweden, 322 Russen, 327 Oesterreicher, **482 Schweizer** (431 männlichen und 51 weiblichen Geschlechts), 521 Italiener, 120 Spanier, 165 Portugiesen und 10,205 Chinesen.

Von den Einwohnern bekannter Nationalität waren 96,19 % britischer und 3,81 % fremder Abkunft. Also bildeten die Ausländer keine 4 % gegenüber der englischen Bevölkerung.

Auswanderung nach Australien, resp. dieser Kolonie. Die vorstehenden Einzelheiten über Bevölkerung sind in der Absicht verzeichnet worden, damit dieselben von Solchen, welche in Unkenntniß der englischen Sprache etc. nach hier auswandern wollen, in gehörige Erwägung gezogen werden mögen. Es ist geradezu ein unverzeihlicher Leichtsinn, wenn Leute, wie es nur zu oft geschieht, ohne Mittel, ohne Kenntniß der englischen Sprache, ohne Empfehlung, ja selbst ohne die nothwendigsten Legitimationspapiere, dagegen mit der rosigen Erwartung nach Australien kommen, daß man bei ihrer Ankunft gleich bequeme Arbeit für sie bereit habe. Finden sich dann solche Einwanderer in ihrer Erwartung getäuscht, so lassen sie rasch ihren Muth sinken und stehen da, so unbehilflich wie kleine Kinder. Mit solchen Leuten hat man hier draußen kein Mitleid und man muß sie in der Regel ihrem selbstverschuldeten Schicksale überlassen, bis man wenigstens einige Berechtigung zur Annahme gewonnen hat, daß der Eine oder der Andere auch wirklich arbeiten will und einer Empfehlung an einen Arbeitgeber keine Unehre macht, worauf man hierzulande ebenso viel sieht, wie im zivilisirtesten Theile Europa's.

---

* Die Volkszählung kostete dieser Kolonie 21,317 £ 18 *s* 6 *d*, oder ungefähr 70 Ct. per Kopf. —

Per Ende Juni 1884 war die muthmaßliche Einwohnerzahl dieser Kolonie 895,533, eine Vermehrung von 144,065 seit April 1881 bezw in 39 Monaten.

Nichtamtlicher Theil. — Partie non officielle. Parte non ufficiale.

Schweizerische Handelskammer. Laut « N. Z. Ztg. » hält dieselbe am 30. ds. Mts. in Zürich Sitzung. Unter den Verhandlungsgegenständen befinden sich Fragen betreffend den Veredlungsverkehr und die Admission temporaire.

Chambre suisse du commerce. La *Nouvelle Gazette de Zurich* apprend que le chambre suisse du commerce se réunira le 30 de ce mois à Zurich. Au nombre des objets qui seront soumis à ses délibérations on signale la question du trafic de perfectionnement et celle des admissions temporaires.

Handelspolitisches, Handelsverträge, Handelsgesetzgebung. Die Türkei soll auch Oesterreich gegenüber sich bereit erklärt haben, bedingungsweise den 8 % Werthzoll auf die Produkte des letztern Landes anzuwenden.

Der französische Handelsminister empfieng in letzter Zeit je eine Deputation der Seidenindustriellen in Lyon und der Baumwollspinner im Norddepartement. Erstere plaidirte für die Ausdehnung der (bereits für Garne über Nr. 50 bestehenden) Admission temporaire auf alle Baumwollgarne; die zweite bekämpfte dieses Begehren und führte aus, daß die Admission temporaire den Preis der Halbseidenwaaren höchstens um 1 % reduziren könne, während durch sie der Spinner im Norddepartement genöthigt würde, die bereits um 15 bis 23 % reduzirten Löhne der Arbeiter noch mehr herabzusetzen. — Die Deputirtenkammer hat mit der Berathung des Unfallversicherungsgesetzes begonnen.

Der deutsch-griechische Handelsvertrag, welcher am 9. Juli d. J. in Athen unterzeichnet wurde, wird binnen Kurzem dem deutschen Bundesrath vorgelegt werden. Die Dauer des Vertrages ist auf 10 Jahre festgesetzt. Durch den Vertrag wird den deutschen Exporteuren für eine große Zahl wichtigerer Handelsartikel theils Zollfreiheit, theils namhafte Zollermäßigung für die Vertragsdauer gesichert. Von den künftig zollfrei in Griechenland zur Einfuhr gelangenden Artikeln nennt « Frkf.-Ztg.»: Eisenbahnschienen und anderes Eisenbahnmaterial, verschiedenes Materialeisen, Stahl, Blech, Draht, Maschinen für landwirthschaftliche und gewerbliche Zwecke; Pumpen und Feuerspritzen, Chinin, mineralische Farben aller Art, Bücher und Musikalien. Eine wesentliche Erleichterung für den Handelsverkehr mit Griechenland liegt auch in der Vereinbarung, daß die Handlungsreisenden künftighin nur an dem zuerst berührten Hafenort einer zollamtlichen Revision bezüglich ihrer Muster unterworfen werden sollen. Bisher war eine solche Revision an jedem von dem Reisenden betretenen Hafenplatz erforderlich.

Die «Deutsche Konsulatszeitung» vernimmt, die deutsche Reichsregierung beabsichtige, die Zahl der Berufskonsulate zu vermehren und von den gesetzgebenden Körpern einen entsprechenden Mehrkredit zu verlangen.

Nach den «Times» beabsichtigt die belgische Regierung, anläßlich der Antwerpener Weltausstellung einen internationalen Kongreß zu veranstalten, welcher die Unifikation des Handelsrechtes, besonders der Materien betreffend das Wechselrecht, das Versicherungswesen und den Seehandel zu diskutiren hätte. Bezügliche Einladungen werden an alle Regierungen ergehen.

Italien führt Handelsvertragsunterhandlungen mit Birma.

Serbien wünscht, daß bei der Einfuhr in dieses Land Ursprungszeugnisse vorgewiesen werden und macht zu diesem Zwecke vorerst bei Oesterreich den Versuch, dasselbe zur Eingehung eines bezüglichen Vertrages zu bewegen.

Politique commerciale, traités de commerce, législation commerciale. La TURQUIE doit également avoir déclaré à l'Autriche qu'elle était prête à concéder l'application conditionnelle du droit de 8 % ad valorem aux produits de ce pays.

Le ministre FRANÇAIS du commerce a reçu dernièrement deux députations. L'une, représentant l'industrie des soieries de Lyon, réclamait l'extension de l'admission temporaire à *tous* les filés de coton (actuellement seuls les filés au dessus du n° 50 jouissent de cette facilité); l'autre, au contraire, combattait cette demande au nom des filateurs de coton des départements du nord, alléguant que l'admission temporaire ne procurerait tout au plus qu'une réduction de 1 % sur le prix des articles mi-soie, tandis qu'elle obligerait les filateurs de cette région à diminuer encore les salaires des ouvriers déjà réduits de 15 à 23 %.

La chambre des députés a entrepris la discussion du projet de loi sur l'assurance en cas d'accidents.

Le traité de commerce conclu le 9 juillet de cette année entre l'ALLEMAGNE et la GRÈCE va prochainement être soumis au conseil fédéral allemand. La durée du traité est fixée à 10 ans. Pendant ce temps la franchise de droits ou des réductions sérieuses sont assurées aux exportateurs allemands pour un assez grand nombre d'articles de commerce importants. Parmi les articles dont l'importation sera dorénavant exempte de droits en Grèce, la *Gazette de Francfort* cite: les rails de chemins de fer et d'autres articles du matériel des chemins de fer, des fers divers, l'acier, le ferblanc, le fil de fer, les machines pour l'agriculture ou pour l'industrie, les pompes à eau et les pompes à incendie, la quinine, les couleurs minérales de toute sorte, les livres de littérature et de musique. Une autre facilité importante apportée dans les relations commerciales avec la Grèce est la disposition qui libère les voyageurs de commerce des visites douanières auxquelles leurs échantillons devaient être soumis dans tous les ports où ils débarquaient; désormais il ne sera plus procédé qu'à une seule visite, savoir dans le port du premier débarquement.

La *Gazette consulaire allemande* apprend que le gouvernement ALLEMAND se propose d'augmenter nombre des consuls de carrière et de demander aux corps législatifs l'allocation des crédits nécessaires pour cela.

Le gouvernement BELGE doit avoir l'intention, annonce le *Times*, de réunir un congrès à l'occasion de l'exposition universelle d'Anvers, auquel serait soumise la question de l'unification du droit commercial, spécialement en ce qui concerne le droit de change, les assurances et le commerce maritime. Des invitations seraient adressées à tous les Etats.

L'ITALIE négocie avec la BIRMANIE en vue de la conclusion d'un traité de commerce.

Désirant arriver à l'introduction des certificats d'origine pour les marchandises venant de l'étranger, la SERBIE fait en premier lieu des démarches auprès de l'Autriche afin de conclure un traité à cet effet.

Einfuhr nach Italien. Durch Dekret vom 19. d. M. ist verfügt worden, daß die italienischerseits sub 16. und 22. August erlassenen, gegen die Schweiz und Tirol gerichteten Einfuhrverbote nur noch in Bezug auf die Einfuhr von Lumpen und Abfällen (cenci e stracci) Gültigkeit haben sollen.

Mesures contre le choléra. Italie. Ce pays a rapporté par décret du 19 octobre, la défense d'introduire certains articles de Suisse ou du Tyrol en Italie. Toutefois l'importation des chiffons et des déchets de ces provenances continuera à être interdite.

Zollwesen des Auslandes. Deutschland. Zufolge Verfügung des deutschen Bundesrathes ist in Friedrichshafen die Errichtung von Privattransitlagern von Getreide und andern Erzeugnissen des Landbaues (Art. 9 des deutschen Zolltarifs) gestattet.

Douanes étrangères. Etats-Unis. Dispositions douanières. Droits fixés pour les articles suivants:

Les journaux et revues périodiques, importés à l'état de collection complète ou partielle; 25 % à la valeur.

Les trousseaux de mariage sont passibles de droits suivant la nature des produits.

Le papier à filtre, le papier à lithographier non collé, et le papier extra-épais; 25 % à la valeur. Le papier Bristol: 15 % à la valeur.

— **Italie.** *Les mattes de cuivre* (sulfure de fer et de cuivre avec scories) sont assimilées aux minerais de cuivre et soumises à un droit de sortie de 5 lire 50 la tonne, selon le n° 173 c du tarif.

— **Russie.** Dispositions douanières communiquées par M. le consul général suisse à St-Pétersbourg.

L'asphalte, non en dalles, mais ayant déjà subi quelque manipulation est attribué à l'art. 104 du tarif, à 11 kop. le poud.

Les pompes sans leurs tuyaux d'aspiration ou de refoulement sont considérées comme machines complètes et classées comme telles à l'art. 175 du tarif, chiffre 2, à 90 kop. le poud.

Les boyaux et tuyaux comme accessoires, importés avec les pompes ou séparément, sont rapportés aux articles correspondants du tarif d'après la matière.

Le papier doublé d'un tissu de coton employé à la confection des enveloppes est rapporté au § 2 de l'art. 183, à 3 roubles 30 kop. le poud.

Les mouchoirs de poche faits de filaments remplaçant les fibres de lin sont assimilés à ceux de lin et rapportés à la remarque du § I de l'art. 189, à 70 kop. la livre russe et surtaxe de 20 %.

Les fibres de cotonet, de ramie, blanchies ou teintes, sont classées à l'art. 91, à 1 rouble 20 kop. le poud.

Le tissu de soie imitant le tulle, brodé de jais de verre, est classé à l'art. 196, à 5 roubles 50 kop. la livre.

Les tissus couverts d'une couche de gomme devant servir pour peignes à carder et découpés à cet effet ne peuvent être rapportés à l'art. 168, § 1, à 2 roubles 75 kop. le poud, que dans le cas où la déclaration est accompagnée d'une attestation du propriétaire de la carderie pour laquelle ils sont importés, établissant qu'il les fait venir pour la confection de rubans cardés; dans le cas contraire ils doivent être rapportés aux articles correspondants du tarif d'après la matière.

Les étuis en fer blanc sont assimilés au matériel de bureau et classés à l'art. 229, à 33 kop. la livre.

Le carton découpé en bandes et saturé de substance résineuse employé pour les machines acquitte les droits d'après le § 7 de l'art. 183 du tarif, soit 50 kop. le poud.

Les objets en métal nickelé classés jusqu'ici comme objets argentés acquitteront désormais les droits d'entrée comme objets non argentés.

Les vins importés en bouteilles de la capacité de $^1/_4$ de védro à 5 védros (le védro = 12,3 litres) doivent acquitter les droits d'entrée par 40 kop. la bouteille d'après le § 2 de l'art. 78 du tarif en prenant pour base que la bouteille équivaut à $^1/_{20}$ de védro.

Zum Handel Italiens. Die Einfuhr Italiens (excl. Edelmetalle) während den ersten 9 Monaten dieses Jahres betrug 1033 Millionen Lire oder 89 Mill. mehr als im gleichen Zeitraum des Vorjahres; die Ausfuhr beziffert sich auf 833 Millionen Lire, 36 Millionen weniger als 1883.

Commerce de l'Italie. Les importations en Italie, sans matières précieuses, se sont élevées durant les 9 premiers mois de l'année à 1033 millions de lire, soit une augmentation de 89 millions sur la même période de l'année passée. Le chiffre des exportations est de 833 millions de lire; il est de 36 millions inférieur à celui de 1883.

Zur Lyoner Seiden-Industrie. *Bulletin des soies et des soieries* berichtet, eine Delegation der großen französischen Enquètekommission habe Lyon besucht und nach dreitägigem Aufenthalt die Stadt mit dem Eindruck verlassen, daß die Lage der Lyoner Industrie in viel zu düsteren Farben geschildert worden sei. Die gegenwärtige Krisis sei nicht mehr und nicht weniger als einer jener periodischen Rückschläge, wie sie bei jeder großen Industrie vorkommen. Ihr besonderes Merkmal sei nur die Plötzlichkeit, mit welcher sie sich eingestellt habe und daran sei außer den Launen der Mode die Cholera mit ihren Quarantänen in Spanien, Italien, Oesterreich, Türkei etc. Schuld. Bei dieser Gelegenheit wird konstatirt, daß in Lyon noch 18,000 bis 20,000 Seidenwebstühle stehen, von denen zwar 3000 bis 4000 unvollständig oder sonst unbrauchbar seien. Vor 20 Jahren zählte man innerhalb den Mauern Lyons 36,000 bis 40,000 Webstühle. Seitdem ist die Hälfte der Stühle successive in 8 bis 10 Departements verlegt worden und danebst haben sich in Fabriken (meist auf dem Lande) ca. 20,000 mechanische Stühle angesammelt, welche 50,000 bis 60,000 Handwebstühle ersetzen. Neben 14,000 bis 16,000 Webern leben in Lyon noch ca. 16,000 bis 18,000 Arbeiter von den Hülfsindustrien, als Färberei (ca. 10,000), Druck, Appretur, Ausrüstung, Zurüstung, Aufmachung etc. Von diesen 30,000 bis 34,000 Arbeitern sind nach den neuesten Schätzungen zur Zeit ca. 13,000 beschäftigungslos, wobei jedoch diejenigen Personen, welche nur aushülfsweise arbeiten, wie Hausfrauen und größere Kinder, ebenfalls gezählt sind.

Leipziger Michaelismesse. Die „Leipziger Ztg." berichtet über diese Messe u. A.: „Weder das herrliche Herbstwetter, noch das vorangegangene befriedigende Geschäft vermochten gegenwärtiger Messe ein animirtes Gepräge zu verleihen. Rohkattune waren wenig gefragt und hielten namentlich Druckereien mit ihren Käufen sehr zurück. 34" 19/17 notirten 21¾ Pfennig per m Berliner Konditionen, 36 Warpcops und ½ Pincops 98 bis 100 Pf. per ½ kg netto. In veredelten Baumwollenwaaren fand zwar nur geringer Umsatz statt, doch stellten sich die Preise ziemlich fest. Was Leinengarne anlangt, so sind die Spinner mit ihren Forderungen höher, während die Webereien zu alten Preisen verkaufen müssen. Das Geschäft der Leinenbranche verlief zwar still, da weder in sächsischen noch schlesischen Leinen größerer Bedarf auftrat und auch schlesische und englische Taschentücher, dabei auch weißleinene Monopoltaschentücher, diesmal vernachlässigt blieben; immerhin jedoch ist die Branche eine gesunde. Am ungünstigsten lag das Geschäft in der Jute-Branche, deren Gewebe einen Rückgang erlitten, es machen sich die Folgen der Ueberproduktion in diesem Artikel geltend. Auch Jutegarne waren ungemein niedrig offerirt."

Télégraphes. Le câble Neuwerk-Helgoland est rétabli. — Le câble dans la Mer caspienne est interrompu.

Verschiedenes. **Schweiz.** In Herisau ist eine Handfertigkeitsschule eröffnet worden.

— Eine Firma in Wohlen schenkte der Waarensammlung der Handelsschule am stadtbernischen Gymnasium ein Mustersortiment von Strohgeflechten.

— **Ausland.** Nach dem Fabrikinspektionsbericht für Brandenburg bestehen in Berlin 1287 Fabriken mit Dampfbetrieb und 1618 ohne Motoren. In sämmtlichen Etablissements sind 99,319 Arbeiter beschäftigt.

Divers. **Suisse.** Une école dans laquelle on enseigne *les travaux manuels* a été ouverte à *Herisau.*

— La *collection d'échantillons de marchandises* de la section commerciale du gymnase de la ville de *Berne* vient de s'enrichir d'un assortiment d'échantillons de paille tressée dont il lui a été fait don par une maison de Wohlen.

Commerce total d'horlogerie et de bijouterie en France.

Importations du 1er janvier jusqu'à fin septembre

	1882	1883	1884	1882	1883	1884
	hg.	hg.	hg.	Fr.	Fr.	Fr.
Bijouterie d'or ou de platine	9,379	6,130	5,558	3'517,444	2'451,988	2'223,544
„ d'argent	14,663	22,697	12,466	1'319,676	2'042,756	1'122,030
	Pièces	Pièces	Pièces			
Montres à boîtes d'argent ou de métal autre que l'or .	41,984 (+ fr. 310,623)	76,333	68,104	1'234,271	1'679,326	1'498,288
Montres à boîtes d'or . .	8,342 (+ fr. 5,372)	13,097	11,214	922,992	1'440,670	1'233,540
Mouvements de montres . .	1,090 (+ fr. 226,388)	673	8,939	240,558	8,749	116,207
	kg.	kg.	kg.			
Fournitures d'horlogerie . .	5,663	7,564	4,466	254,835	340,380	200,979

Exportations du 1er janvier jusqu'à fin septembre

	Pièces	Pièces	Pièces			
Montres à boîtes d'argent ou de métal autre que l'or .	16,271	12,896	41,431	357,962	283,712	911,482
Montres à boîtes d'or . . .	1,398	3,338	2,155	153,780	367,180	236,200
Mouvements de montres . .	192,268	73,564	25,297	557,577	213,335	73,361
	kg.	kg.	kg.			
Fournitures d'horlogerie . .	188,911	151,304	119,741	5'289,508	5'144,336	4'071,194

Frankreichs Einfuhr aus der Schweiz.

Importations de Suisse en France.

Januar bis Ende September — *Janvier jusqu'à fin septembre*

		1882	1883	1884	
Kühe . . .	Stücke — Têtes	3,208	3,207	2,245	Vaches.
Kälber	„	4,778	5,739	4,989	Veaux.
Schweine	„	1,104	427	168	Porcs.
Fleisch, frisches	q	14,512	3,925	4,054	Viandes de boucherie.
Käse, ausgenommen weiche	„	61,429	67,145	60,329	Fromages, exc. blancs p. molle.
Häute, rohe, große . . .	„	5,033	3,408	4,244	Peaux brutes, grandes.
Taf-lfrüchte, frische . . .	„	3,109	940	2,650	Fruits de table, frais.
Bauhölz, roh o. l. beschlagen, ausgenommen Eisenbahnschwellen	„	3 6,870	250,970	311,400	Bois à construire, bruts ou équarris, autres que trav. de chemin de fer.
Bauholz, gesägtes	„	710,060	871,570	744,100	Bois à construire sciés.
Abfälle (Drilles) jeder Art, ausgen. Holzstoff, wollene Lumpen u. alte Stricke .	„	3,084	3,629	5,450	Drilles de toute espèce, excep. pâtes de bois, chiffons de laine et vieux cordages.
Floretseide u. Frisons, roh	„	859	1,543	1,207	Bourre soie et frisons, en masse.
„ „ gesponnen	„	1,239	1,206	1,549	„ „ filés ou fleur.
Gewebe, ganz seidene, glatte	kg	122,893	129,864	141,031	Tissus de soie pure, unis.
Bänder, ganz seidene, ausgenommen Sammtbänder	„	1,386	1,552	1,787	Rubans de soie pure, autres que velours.
Baumwollgarn, roh, einfach	q	9,290	12,611	14,530	Fils de coton simples, écrus.
Mousseline, gestickte oder brochirte inbegr Vorhänge	kg	—	12,800	10,800	Mousselines brodées ou brochées, rideaux compris.
Hand- und Maschinenstickereien	„	—	124,889	95,084	Broderies à la main ou à la mécanique.

Ausfuhr aus Frankreich nach der Schweiz.

Exportations de France pour la Suisse.

Januar bis Ende September — *Janvier jusqu'à fin septembre*

		1882	1883	1884	
Wallachen	Stücke — Têtes	356	408	762	Chevaux hongres.
Stuten	„	299	218	403	Juments.
Ochsen	„	5,517	4,741	3,635	Bœufs.
Kühe	„	3,427	3,322	3,321	Vaches.
Schweine	„	13,825	16,592	23,176	Porcs.
Wild, Geflügel etc lebend .	q	2,752	1,325	1,604	Gibier, volaille, etc. vivants
id. geschlachtet .	„	5,189	4,032	4,437	dits viandes.
Käse, ausgenom. weiche .	„	1,371	1,164	902	Fromages, exc. c.d. pâte molle.
Butter	„	2,410	2,236	2,463	Beurre.
Talg, roher	„	—	—	1,451	Suif brut.
Schweineschmalz u. a. Fette	„	—	—	2,200	Saindoux et autres graisses.
Roßhaar	„	643	698	812	Crins.
Weizen, Spelz u. Mengkorn.	„	8,250	26,456	9,993	Froment, épeautre, méteil.
Mais	„	20,998	20,984	33,108	Maïs.
Gerste	„	16,916	39,011	41,058	Orge.
Hafer	„	55,129	56,821	62,441	Avoine.
Mehl aus Weizen, Spelz u. Mengkorn	„	27,222	43,800	34,459	Farines de froment, épeautre et méteil.
Kartoffeln	„	7,283	59,068	18,567	Pommes de terre.
Getrocknete Gemüse . . .	„	4,025	4,941	6,023	Légumes secs et leurs farines.
Tafelobst. frisches . . .	„	14,401	6,782	6,783	Fruits de table frais.
Sämereien	„	7,171	9,446	6,695	Graines à ensemencer.
Rüböl	„	727	471	42	Huile de colza.
Brodzucker	„	54,627	60,712	73,967	Sucres en pains ou agglomérés.
Wein in Fässern	hl	243,032	255,899	202,504	Vin en fûts.
Weingeist	„	822	2,528	2,841	Esprit de vin.
Stärkemehl	q	3,063	995	1,241	Fécules.
Stärke	„	543	591	336	Amidon.
Seifen, ausgen. parfumirte .	„	16,889	17,642	17,087	Savons, autr. que c. de parfum.
Chemische Produkte, nicht besonders benannte . .	„	1,570	1,142	897	Produits chimiques, non dénommés.
Erdharze, feste, reine . .	„	35,335	17,356	22,212	Bitumes solides, purs.
Steinkohlen	„	703,000	716,800	672,900	Houille.
Koke	„	22,700	68,000	73,500	Coke.
Möbel, ausgen. solche aus gebogenem Holz . .	Fr.	485,002	317,959	366,498	Meubles, autres que ceux en bois courbé.
Bücher in franz. Sprache .	q	1,680	1,680	1,647	Livres en langue française.
Kupfer, gehämmert, gewalzt	„	1,262	1,554	2,373	Cuivre battu ou laminé.
Gerberrinde	„	50,475	42,684	50,807	Ecorces à tan.
Häute, einf gegerbte, außer Ziegen-, Schaf- u Lammfellen	„	1,807	441	160	Peaux simplement tannées non compris celles de chèvre, de mouton et d'agneau.
Häute, gegerbt u. zugerichtet	„	1,822	895	785	Peaux corroyées.
Schuhwaaren	„	1,702	1,154	1,042	Chaussures.
Lederarbeiten, ausgenommen Handschuhe, Schuh- und Sattlerwaaren	„	296	173	204	Ouvrages en cuir et peau, autres que chaussures, gants et sellerie.
Seidencocons	kg	7,830	10,736	3,000	Soies en cocons.
Rohseide	„	360,363	—	—	Soies grèges.
Gezwirnte Seide	„	220,076	—	—	„ moulinées.
Floretseide u. Frisons, roh .	„	302,630	—	—	Bourre soie et frisons, en masse.
„ „ „ peignirt und kardirt	„	659,511	—	—	„ „ „ „ peignés et cardés.
Ganz seidene glatte Gewebe	„	32,116	75,042	32,424	Tissus de soie pure, unis.
Gemischte glatte Seidengew.	„	40,075	25,014	27,389	„ „ „ mélangée, unis
Wollentücher etc.	q	3,333	3,268	2,921	Draps, etc., de laine.
Wollenstoffe, verschied. reine, ausgenommen Möbelstoffe	„	1,279	513	326	Etoffes diverses d laine, excep. celles pour ameublement
Wollenstoffe, verschied. gemischte, ausg. Möbelstoffe	„	1,477	873	1,059	Etoffes mélangées, excepté celles pour ameublement.
Baumwolle, rohe	„	39,296	35,414	17,083	Coton en laine.
Baumwollgewebe, rohe und weiße	„	446	602	996	Toiles, percales, calicots, coutils de coton, écrus et blancs.
Baumwollgewebe, gefärbte .	„	931	891	1,153	Idem, teints.
Herrenkonfektion	„	776	306	125	Confection pour hommes
Damenkonfektion aus Seide	„	8	9	4	Confection p. femmes, en soie.
id. aus andern Stoffen	„	544	249	163	Idem, en autres tissus.
Bijouterie v. Gold od. Platin	hg	5,105	5,434	6,541	Bijouterie d'or ou de platine.
Goldmünzen	„	37,862	11,818	6,450	Or monnaies.
Silbermünzen	„	737,088	276,259	91,146	Argent monnaies.

Frankreichs und Deutschlands Ausfuhr nach Argentinien.

	1883	*1882*	*1881*	*1880*	*1879*
Frankreich . . .	36'4	27'6	26	23'6	20'7 Millionen Dollars.
Deutschland . . .	11'8	9'4	7'2	4'7	3'5 „ *(Export)* "

Privat-Anzeigen — Annonces non officielles

Zeilenpreis für Insertionen: die halbe Spaltenbreite 25 Cts., die ganze Spaltenbreite 50 Cts.

Le prix d'insertion est de 25 cts. la petite ligne, 50 cts. la ligne de la largeur d'une colonne.

Leihkasse in Langenthal.

Gemäß § 34 der Statuten machen wir hiemit bekannt, daß unser bisheriger Buchhalter, Herr **Rud. Herren,** zum **Kassier** ernannt ist und seine bezüglichen Funktionen am 3. November künftig beginnen wird. Dem gleichen Herrn Herren haben wir von heute an **Prokura** ertheilt. Kassastunden 8 bis 12 Uhr und 2 bis 6 Uhr.

Langenthal, 20. Oktober 1884.

Namens des Verwaltungsrathes,

Der Präsident:

J. G. Künzli.

PAPIERS FABRIQUÉS A LA MAIN.

Les meilleurs papiers pour **registres,** en magasin dans tous les formats courants.

Ces papiers se recommandent tout spécialement aussi pour **actions, obligations** et autres **titres de valeur** et peuvent être livrés avec chaque filigrane désirable par

2 **JUCKER-WEGMANN, à Zurich.**

Verlag der J. Dalp'schen Buchh. in Bern. **Bundesgesetz über das Obligationenrecht.** *Deutsch, französisch und italienischer Text.* Amtl. beglaubigte Ausgabe. Mit vollständig. Sachregister, bearb. v. Nat.-Rath Niggeler. Brochirt Fr. 5, in Leinw. Fr. 6, in Leder Fr. 7. *Das Sachregister allein Fr. 1.*

Recouvrements et gérances

PROCURATION

EMILE DRUEY

AGENT D'AFFAIRES

COSSONAY (Vaud)

Représentation dans les faillites, liquidations, etc.

Renseignements commerciaux.

Cautionnement de 10,000 francs déposé au bureau de M. le notaire L. Poget, à Cossonay.

La solvabilité des cautions a été constatée par la municipalité de leur domicile.

NB. Le règlement au créancier a lieu immédiatement après la rentrée des fonds. 8

Chaux-de-Fonds. Médaille d'argent.

Enregistrement de marques de fabrique au bureau fédéral.

F. HOMBERG, graveur, **BERNE.**

Gravure artistique et industrielle sur métaux et bois.

Dessins et clichés pour marques de fabrique.

Spécialité: Poinçons pour l'horlogerie.

Buchdruckerei JENT & REINERT (Exp. des *Schweiz. Handelsamtsblattes*) in Bern. — Imprimerie JENT & REINERT (Expédition de la *Feuille officielle suisse du commerce*) à Berne